

C57-T, C58/6-T					
Colore filo Wire colour	Marrone Brown	Blu Blue	Verde Green	Giallo Yellow	Rosso Red
Impedenza Impedance	6670 Ω	3330 Ω	1670 Ω	815 Ω	415 Ω
Tensione Voltage	Potenza Power				
100 V	1.5 W	3 W	6 W	-	-
70 V	0.75 W	1.5 W	3 W	6 W	-
50 V	0.3 W	0.75 W	1.5 W	3 W	6 W
Comune Common	Nero Black				

Tabella/Table 1

C58/12-T					
Colore filo Wire colour	Marrone Brown	Blu Blue	Verde Green	Giallo Yellow	Rosso Red
Impedenza Impedance	3330 Ω	1670 Ω	815 Ω	415 Ω	210 Ω
Tensione Voltage	Potenza Power				
100 V	3 W	6 W	12 W	-	-
70 V	1.5 W	3 W	6 W	12 W	-
50 V	0.75 W	1.5 W	3 W	6 W	12 W
Comune Common	Nero Black				

Tabella/Table 2

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

DATI TECNICI TECHNICAL DATA	C57-T	C58/6-T	C58/12-T	DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN
Potenza - Power	6 - 3 - 1,5 W		12 - 6 - 3 W	Puissance - Leistung
Tensione di linea - Line voltage	50 - 70 - 100 V			Tension de ligne - Konstantspannung
Sensibilità - Sensitivity	95 dB			Sensibilité - Empfindlichkeit
Pressione acustica - Acoustic pressure	102 dB		106 dB	Pression acoustique - Schalldruck
Risposta in frequenza - Frequency response	100 ÷ 15000 Hz	80 ÷ 20000 Hz		Réponse en fréquence - Frequenzgang
Diametro esterno - External diameter	180 mm	220 mm		Diamètre extérieur - Außendurchmesser
Foro di montaggio - Mounting hole	160/170 mm (min/max)	200/210 mm (min/max)		Trou de fixation - Befestigungsöffnung
Ingombro massimo - Overall dimensions	110 mm (con AC907)	115 mm (con AC908)		Encombrement max. - Einbautiefe
Trasformatore - Transformer	TM99		TM108	Transformateur - Transformator
Peso totale - Total weight	1,1 kg	1,3 kg	1,45 kg	Poids total - Gesamtgewicht

NOTA

Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

NOTE

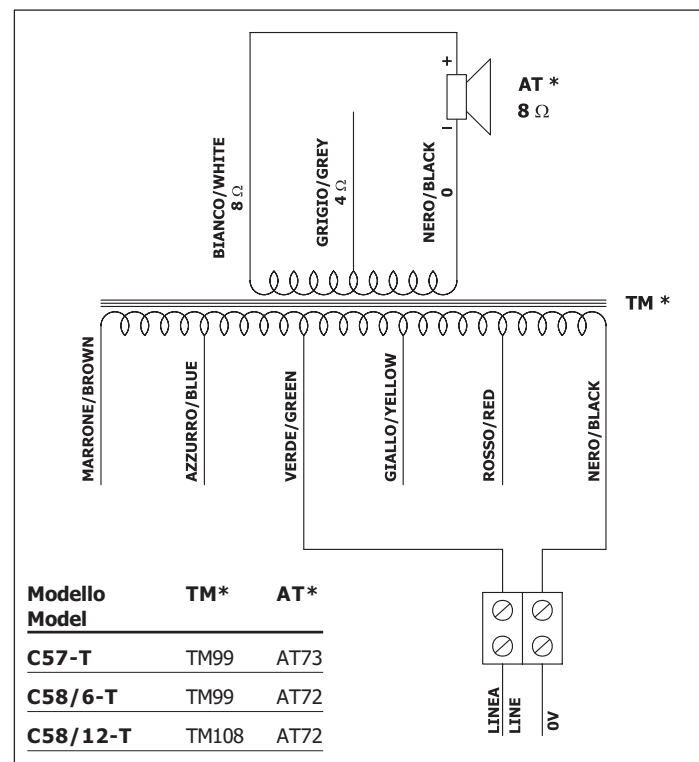
PASO S.p.A. strives to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

NOTE

En raison de l'amélioration constante de ses produits, PASO S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications aux dessins et caractéristiques techniques à tout instant et sans aucun préavis.

MERKE

In der Überzeugung, die eigenen Produkte beständig verbessern zu wollen, behält sich PASO S.p.A. das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an technischen Zeichnungen und - Merkmalen vorzunehmen.

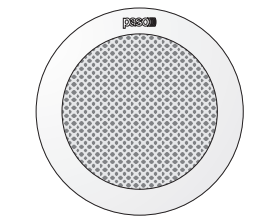


pasos

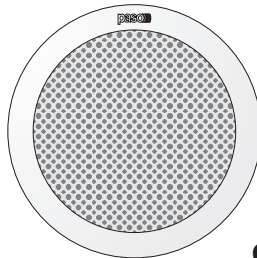
C57-T, C58/6-T, C58/12-T

Plafoniere metalliche
Metal ceiling speakers
Plafonniers métalliques
Metall-Deckenlautsprecher

Ø 180 mm
Ø 220 mm



C57-T



C58/6-T
C58/12-T

Istruzioni di installazione e montaggio
Instructions for installation and mounting
Instruction d'installation et de montage
Montage- und Installationsanleitung

INDICE

Descrizione generale.....	1
Collegamenti	1
Istruzioni di montaggio	2
Dima di foratura	2/3
Schema collegamenti	4
Dati tecnici	4

TABLE OF CONTENTS

General description	1
Connections	1
Mounting instructions	2
Perforation template	2/3
Connections diagram	4
Technical data	4

SOMMAIRE

Description générale	1
Connexions	1
Instructions de montage	2
Réperc de perforation	2/3
Schéma de connexions	4
Données techniques	4

INHALTS GABE

Allgemeine Beschreibung	1
Anschlüsse	1
Montagesanleitung	2
Schablone	2/3
Anschlußschema	4
Technische Daten	4

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Deckenlautsprecher C57-T, C58/6-T und C58/12-T sind vollständig aus Metall hergestellt; dies macht sie besonders stabil und zuverlässig. Das Befestigungssystem mit Federn und die Bajonettmontage reduziert die Einbauzeiten erheblich; durch Verwendung der flammwidrigen Kapfen, Zubehörteile AC907 und AC908, entsprechen die Deckenlautsprecher den Brandverhütungsvorschriften. Die Deckenlautsprecher bestehen aus zwei Teilen: dem Korb mit dem Lautsprecher und den Anschlussklemmen und dem Haltering.

ANSCHLÜSSE

Für die Anschlüsse steht ein Klemmenbrett zur Verfügung. Was die verwendeten Leistungswerte betrifft, ist auf die Tabellen (Seite 4) Bezug zu nehmen.

DESCRIZIONE GENERALE

Le plafoniere C57-T, C58/6-T e C58/12-T sono realizzate completamente in metallo; ciò le rende particolarmente robuste ed affidabili nel tempo. Il sistema di fissaggio a molle ed il montaggio a baionetta riducono notevolmente i tempi di installazione. Utilizzando le calotte antifiama accessorie AC907 e AC908, le plafoniere rispondono alle norme di sicurezza contro gli incendi. Le plafoniere sono composte da due parti: il corpo principale, che supporta l'altoparlante ed il traslatore di linea, e l'anello di sostegno.

COLLEGAMENTI

I collegamenti devono essere realizzati con linea di distribuzione a tensione costante; per le connessioni è disponibile una morsettiera alle terminazioni del traslatore di linea. Riferirsi alle relative tabelle (pag. 4) per i valori di potenza impiegati.

GENERAL DESCRIPTION

The C57-T, C58/6-T and C58/12-T ceiling speakers are made integrally of metal, which makes them particularly sturdy and reliable over time. The spring-type fitting mechanism and the bayonet fitting enormously reduce installation time. In order to satisfy fire safety standards, the optional fire domes AC907 and AC908 can be installed. Ceiling speakers are made up of two parts: the main body (supporting the loudspeaker) and the mounting ring.

CONNECTIONS

Connections must be made through constant voltage line. Line translator terminations include a terminal block for connections. Refer to the appropriate tables (page 4) for the power values used.

DESCRIPTION GENERALE

Les plafonniers C57-T, C58/6-T et C58/12-T sont entièrement métalliques, ce qui les rend extrêmement robustes et fiables dans le temps. Le système de fixation à ressorts et le montage à baïonnette réduisent considérablement les temps d'installation. Avec l'utilisation des accessoires AC907 et AC908, calottes antifiame, les plafonniers répondent aux normes de sécurité en matière d'incendie. Les plafonniers sont composés de deux parties: le corps principal (support du haut-parleur) et la bague de soutien.

CONNEXIONS

Les connexions doivent être effectuées sur la ligne de distribution à tension constante; la barrette de raccordement à relie les différentes bornes du translateur de ligne. En ce qui concerne les valeurs de puissance employées voir les tableau correspondants (page 4).

pasos S.p.A

Via Mecenate, 90 - 20138 MILANO - ITALIA
TEL. +39-02-580 77 1 (15 linee r.a.)
FAX +39-02-580 77 277
http://www.paso.it
Printed in Italy - 07/00 - 2K - 11/412-B

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Dopo aver praticato il foro nel controsoffitto procedere nel seguente ordine:

- A) inserire l'anello di sostegno, con le molle di aggancio rivolte verso l'alto, nel foro del controsoffitto; tenere in posizione l'anello con una mano e liberare con l'altra mano, dall'interno dell'anello, le molle di fissaggio dalla loro posizione di fermo in modo da fissare l'anello al controsoffitto. Far uscire dall'interno dell'anello di sostegno il cavo di collegamento alla linea.
- B) far passare il cavo di collegamento alla linea attraverso l'apposito foro sulla calotta antifiama **AC907** o **AC908** (nel caso non si intenda montare la calotta, si proceda oltre fino al punto **C**), posizionare la calotta contro la battuta interna dell'anello di sostegno facendo combaciare l'asola con il fermo di riferimento. Fissare la calotta all'anello di sostegno avvitando le due viti autofilettanti premontate sulla calotta stessa.
- C) collegare le terminazioni della linea alla morsettiera della plafoniera facendo riferimento alle indicazioni riportate nell'apposito paragrafo.
- D) inserire la plafoniera nell'anello di sostegno facendo corrispondere le asole alle bugne di sostegno ed agganciarla ruotandola in senso antiorario fino al raggiungimento della posizione di fermo.

MOUNTING INSTRUCTIONS

After cutting a hole in the false ceiling, proceed as follows:

- A) Insert the mounting ring, with the springs facing upwards, into the false ceiling hole; keep the ring with one hand and unlock the mounting springs from inside the ring with the other hand, in order to fix the ring to the false ceiling. Route the connection cable through the mounting ring.
- B) Route the connection cable through the appropriate hole on the **AC907** or **AC908** fire dome (if this is not mounted, go to item **C**), position the dome against the inner stop of the mounting ring aligning the cutout with the reference stop. Fix the dome to the mounting ring by tightening the two self-threading screws already mounted on the dome.
- C) Connect line terminals to the terminal block on the ceiling speaker referring to the explanations given in the relevant section.
- D) Insert the ceiling speaker into the mounting ring aligning the cutouts with the supports and hook the speaker by turning it anticlockwise until it stops.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

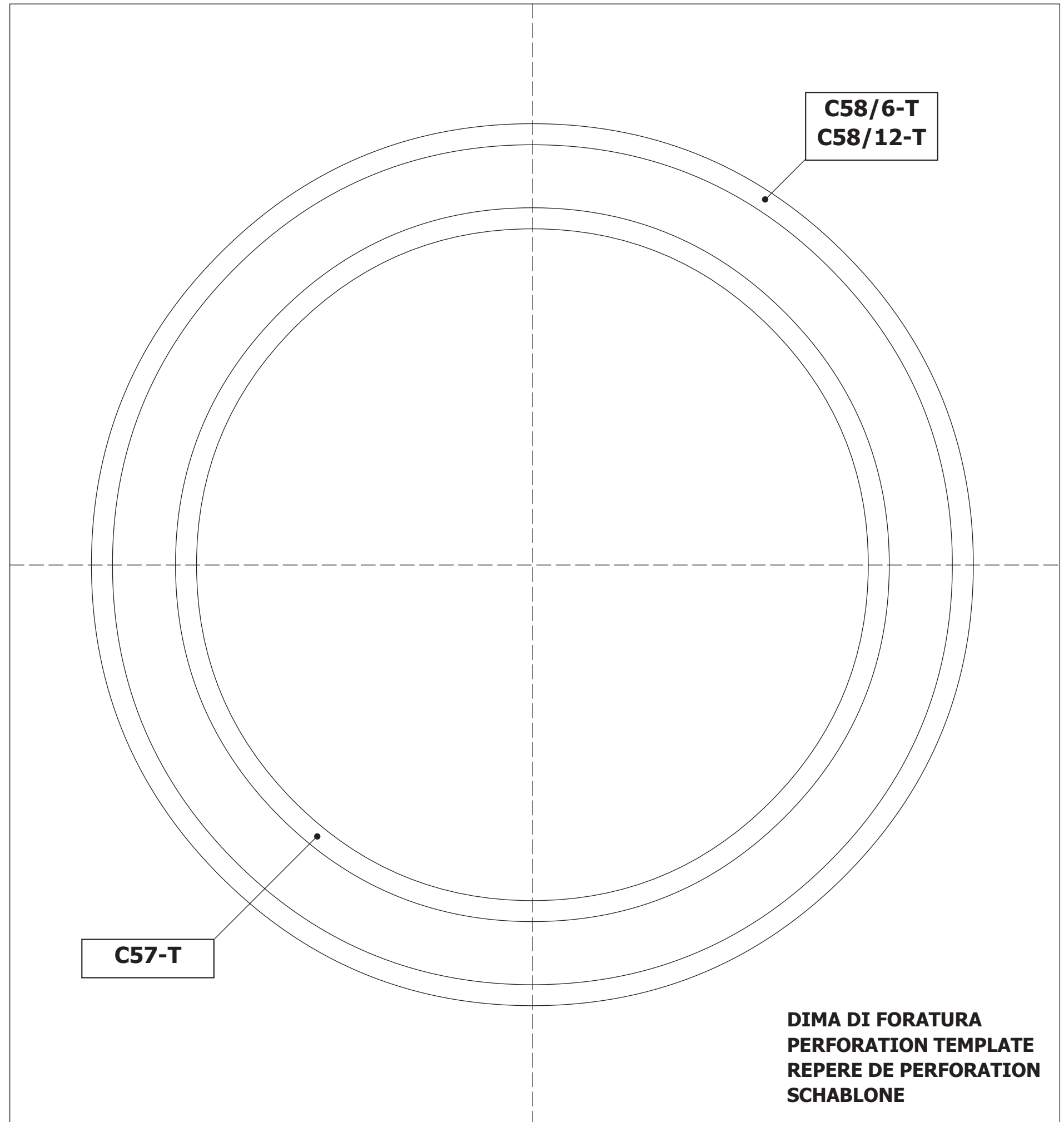
Après avoir percé le trou nécessaire dans le faux plafond, procéder comme suit:

- A) Dans le trou réalisé dans le faux plafond introduire la bague de soutien - ressorts d'accrochage orientés vers le haut. Maintenir la bague en position d'une main et libérer avec l'autre main de l'intérieur de la bague, les ressorts de fixation de leur position d'arrêt de façon à fixer la bague au faux plafond. Faire passer le câble de connexion à la ligne par l'intérieur de la bague de soutien.
- B) Faire passer le câble de connexion à la ligne à travers le trou situé sur la calotte antifiame **AC907** ou **AC908** (si l'on ne souhaite pas installer la calotte, procéder directement selon les instructions citées au point **C**), positionner la calotte contre le bord intérieur de la bague de soutien en faisant coïncider parfaitement la boutonnière de réglage avec l'arrêt de référence. Fixer la calotte à la bague de soutien en vissant les deux vis autofileteuses prémontées sur la calotte même.
- C) Relier les bornes de la ligne à la barrette de raccordement du plafonnier en se référant aux indications reportées au paragraphe relatif aux connexions.
- D) Introduire le plafonnier dans la bague de soutien en faisant coïncider parfaitement les boutonnières de réglage aux bosses de soutien et l'accrocher en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt.

MONTAGESANLEITUNG

Nach Herstellung des Ausschnittes in der Hängedeeke wie folgt vorgehen:

- A) den Haltering mit den nach oben gerichteten Aufhängefedern in den Ausschnittes an der Hängedeeke einsetzen. Den Ring mit einer Hand in der Position halten und mit der anderen Hand die Befestigungsfedern nach aussen drücken, um den Ring an der Hängedeeke zu befestigen. Das Anschlußkabel aus dem Haltering ziehen.
- B) Das Anschlußkabel durch die entsprechende Öffnung an der BrandschutzKappe **AC907** oder **AC908** führen (falls man die Kappe nicht montieren möchte, unter Punkt **C** weitermachen). Die Kappe in den haltering schieben und so einsetzen, dass der Stift auf dem Haltering in die Einbuchtung an der Kappe eingreift. Dann die Kappe mit den zwei selbstschneidenden Schrauben befestigen.
- C) Die Leitung am Klemmbrett des Deckenlautsprechers anschließen; auf die im entsprechenden Absatz aufgeführten Angaben Bezug nehmen.
- D) Den Deckenlautsprecher mit dem Bajonettverschluß am Haltering befestigen (im Uhrzeigersinn drehen).



**C58/6-T
C58/12-T**

C57-T

**DIMA DI FORATURA
PERFORATION TEMPLATE
REPERE DE PERFORATION
SCHABLONE**